

## 523065-2024 - Iomaíocht

An Eilvéis – Sewage work – Réhabilitation et extension de la STEP de Granges. Marché MA 61 :

Travaux de ventilation

OJ S 170/2024 02/09/2024

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Oibreacha

### 1. Ceannaitheoir

---

#### 1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Association intercommunale pour la Step de Granges

R-phost: [bamo-step-granges@mch-consultants.ch](mailto:bamo-step-granges@mch-consultants.ch)

Gníomhaíocht an eintitis chonarthaigh: Gníomhaíochtaí a bhaineann leis an uisce

### 2. Nós imeachta

---

#### 2.1. Nós imeachta

Teideal: Réhabilitation et extension de la STEP de Granges. Marché MA 61 : Travaux de ventilation

Cur síos: Dans le cadre de l'extension de la station d'épuration de Grange, de nouvelles installations de ventilation seront mises en place. Trois installations principales sont prévues: CFC 244.1 Installation de ventilation pour la partie administrative L'installation maintiendra la surpression dans la zone administrative afin d'empêcher les odeurs de la halle de la station d'épuration de s'infiltrer. Elle sera composée d'un ventilateur, d'un filtre à air, d'une batterie de chauffage hydraulique, ainsi que de dispositifs pour réduire le bruit et réguler le système. L'air sera distribué via un monobloc vers les locaux nécessitant de l'air frais, avec un débit prévu de 1'300 m<sup>3</sup>/h. Le transfert d'air se fera par des clapets coupe-feu et des fentes sous les portes. Les locaux sanitaires seront équipés de turbines d'extraction vers l'extérieur. Les conduites seront conçues pour résister à la rouille et à la corrosion. CFC 244.2 : Installation de ventilation de la halle technique Cette installation comprendra un monobloc sur la toiture, avec un récupérateur à plaques et deux ventilateurs à moteur EC. L'air frais sera aspiré par une grille et distribué via des conduits vers les locaux nécessitant une ventilation, tandis que l'air évacué sera traité par un système de désodorisation avant d'être libéré dans l'atmosphère. Le débit de reprise sera de 22'000 m<sup>3</sup>/h, tandis que le débit de pulsion sera inférieur de 10 % pour maintenir une dépression et ainsi empêcher la propagation des odeurs. Tous les composants seront conçus pour résister à la rouille et à la corrosion. CFC 244.3 : Installation de ventilation locale pour les surpresseurs Cette installation, dédiée au local des surpresseurs, comprendra un ventilateur de refoulement et un ventilateur d'apport d'air frais. Elle pourra valoriser l'énergie dégagée par les surpresseurs ou expulser l'air directement vers l'extérieur, selon les besoins. Cette installation sera nécessaire pour garantir une atmosphère saine et contrôlée dans l'ensemble de la station, en mettant l'accent sur l'efficacité énergétique et la durabilité.

Aitheantóir an nós imeachta: 0cdc75e4-8382-44c5-96b3-c3e255bc0385

Aitheantóir inmheánach: 0cdc75e4-8382-44c5-96b3-c3e255bc0385

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

##### 2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha  
Príomhaicmiú (cpv): 45232420 Sewage work

#### 2.1.4. Eolas ginearálta

**Bunús dlí:**

Treoir 2014/25/AE

#### 2.1.6. Forais eisiaimh

Foras eisiaimh náisiúnta amháin: Plus d'informations dans la publication officielle sur simap.ch

## 5. Luchtóg

---

### 5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Réhabilitation et extension de la STEP de Granges. Marché MA 61 : Travaux de ventilation

Cur síos: Dans le cadre de l'extension de la station d'épuration de Grange, de nouvelles installations de ventilation seront mises en place. Trois installations principales sont prévues: CFC 244.1 Installation de ventilation pour la partie administrative L'installation maintiendra la surpression dans la zone administrative afin d'empêcher les odeurs de la halle de la station d'épuration de s'infiltrer. Elle sera composée d'un ventilateur, d'un filtre à air, d'une batterie de chauffage hydraulique, ainsi que de dispositifs pour réduire le bruit et réguler le système. L'air sera distribué via un monobloc vers les locaux nécessitant de l'air frais, avec un débit prévu de 1'300 m<sup>3</sup>/h. Le transfert d'air se fera par des clapets coupe-feu et des fentes sous les portes. Les locaux sanitaires seront équipés de turbines d'extraction vers l'extérieur. Les conduites seront conçues pour résister à la rouille et à la corrosion. CFC 244.2 : Installation de ventilation de la halle technique Cette installation comprendra un monobloc sur la toiture, avec un récupérateur à plaques et deux ventilateurs à moteur EC. L'air frais sera aspiré par une grille et distribué via des conduits vers les locaux nécessitant une ventilation, tandis que l'air évacué sera traité par un système de désodorisation avant d'être libéré dans l'atmosphère. Le débit de reprise sera de 22'000 m<sup>3</sup>/h, tandis que le débit de pulsion sera inférieur de 10 % pour maintenir une dépression et ainsi empêcher la propagation des odeurs. Tous les composants seront conçus pour résister à la rouille et à la corrosion. CFC 244.3 : Installation de ventilation locale pour les surpresseurs Cette installation, dédiée au local des surpresseurs, comprendra un ventilateur de refoulement et un ventilateur d'apport d'air frais. Elle pourra valoriser l'énergie dégagée par les surpresseurs ou expulser l'air directement vers l'extérieur, selon les besoins. Cette installation sera nécessaire pour garantir une atmosphère saine et contrôlée dans l'ensemble de la station, en mettant l'accent sur l'efficacité énergétique et la durabilité.

Aitheantóir inmheánach: 1030f5fc-9acd-4ffd-9385-9d1970593700

#### 5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45232420 Sewage work

Aicmiú breise (cpv): 45331200 Ventilation and air-conditioning installation work

#### 5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Granges

Cód poist: 3977

Foroinn tíre (NUTS): Valais / Wallis (CH012)

Tír: An Eilvéis

#### 5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 10/12/2024

Dáta deiridh an tréimhse: 30/11/2028

#### 5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 0

#### 5.1.6. Eolas ginearálta

##### **Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:**

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní fios go fóill

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

#### 5.1.9. Critéir roghnúcháin

Critéar:

Cineál: Seasamh eacnamaíoch agus airgeadais

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Comme énoncé dans les documents d'appel d'offres sur simap.ch.

Úsáid an chritéir seo: Úsáideadh

Critéar:

Cineál: Oiriúnacht chun an ghníomhaíocht ghairmiúil a shaothrú

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Comme énoncé dans les documents d'appel d'offres sur simap.ch.

Úsáid an chritéir seo: Úsáideadh

Critéar:

Cineál: Cumas teicniúil agus gairmiúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Comme énoncé dans les documents d'appel d'offres sur simap.ch.

Úsáid an chritéir seo: Úsáideadh

#### 5.1.10. Critéir dhámhachtana

**Critéar:**

Cineál: Cáilíocht

Cur síos: Critères d'adjudication

Cur síos ar an modh atá le húsáid mura féidir an t-ualú a léiriú le critéir: Les critères d'adjudication sont définis dans les documents.

#### 5.1.11. Doiciméid soláthair

Tá srian ar rochtain ar dhoiciméid soláthair áirithe

Tá eolas faoi dhoiciméid shrianta le fáil ag: [https://www.simap.ch/fr/redirect?](https://www.simap.ch/fr/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWN0SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWN0SWQ](https://www.simap.ch/fr/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWN0SWQ)

**Cainéal cumarsáide ad hoc:**

Ainm: Simap.ch

#### 5.1.12. Téarmaí soláthair

**Téarmaí na haighneachta:**

Cur isteach leictreonach: Ní ceadmhach

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Francis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 14/10/2024 00:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

**Téarmaí an chonartha:**

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní fios go fóill

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Plus d'informations dans la publication officielle sur simap.ch

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

Socrú airgeadais: Plus d'informations dans la publication officielle sur simap.ch

**5.1.15. Teicnící**

**Creat-chomhaontú:**

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

**Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:**

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

Ceant leictreonach: níl

**5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú**

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Tribunal administratif fédéral

Eolas faoi spríodhataí athbhreithnithe: Voies de droit Le recours doit être interjeté devant l'autorité de recours compétente soit la Cour de droit public du Tribunal cantonal à Sion dans un délai de 20 jours dès la notification de la décision. Les fêtes judiciaires ne s'appliquent pas.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Association intercommunale pour la Step de Granges

TED eSender: Simap.ch

## 8. Eagraíochtaí

---

**8.1. ORG-0001**

Ainm oifigiúil: Association intercommunale pour la Step de Granges

Uimhir chlárúcháin: b614ccb7-52a3-4d1c-a880-d63c046703d1

Seoladh poist: p.a. Step de Granges Route de Pintset 25

Baile: Granges

Cód poist: 3977

Foroinn tíre (NUTS): Valais / Wallis (CH012)

Tír: An Eilvéis

R-phost: [bamo-step-granges@mch-consultants.ch](mailto:bamo-step-granges@mch-consultants.ch)

Teil.: +41215354599

**Róil na heagraíochta seo:**

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

**8.1. ORG-0002**

Ainm oifigiúil: Tribunal administratif fédéral

Uimhir chlárúcháin: BVGER

Seoladh poist: Postfach

Baile: St. Gallen

Cód poist: 9023

Foroinn tíre (NUTS): St. Gallen (CH055)

Tír: An Eilvéis

R-phost: [info@bvger.admin.ch](mailto:info@bvger.admin.ch)

Teil.: +41584652626

Seoladh idirlín: <https://www.bvger.ch>

**Róil na heagraíochta seo:**

Eagraíocht athbhreithniúcháin

#### 8.1. **ORG-0003**

Ainm oifigiúil: Simap.ch

Uimhir chlárúcháin: CH001

Seoladh poist: Holzikofenweg 36

Baile: Bern

Cód poist: 3003

Foroinn tíre (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Tír: An Eilvéis

R-phost: [support@simap.ch](mailto:support@simap.ch)

Teil.: +41584646388

Seoladh idirlín: <https://www.simap.ch>

**Róil na heagraíochta seo:**

TED eSender

## Eolas faoin bhfógra

---

Aitheantóir/leagan an fhógra: 1030f5fc-9acd-4ffd-9385-9d1970593700 - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 17

Dáta seolta an fhógra: 30/08/2024 02:26:09 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Fraincis, Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 523065-2024

Uimhir eagráin IO S: 170/2024

Dáta foilsithe: 02/09/2024